

ای رفته به نازو آمده باز صد بار گرو دکان رزان
 خواهم ز تو از طریق یاری امساله مرانگه بسداری
 این بهمن و دی مر و تو از دست تا سال دگر، خدا بزرگ است^۱

۱ - منبع: محمد علی افراشته، برگزیده اشعار فارسی و گیلکی، گردآورنده: م. ا. بهادرین، انتشارات نیل، چاپ اول، ۱۳۵۸

ایرج میرزا

ایرج میرزا ملقب به «جلال الممالک» در رمضان ۱۲۹۰ هجری قمری در شهر تبریز به دنیا آمد. تحصیلات اولیه را نزد معلمی که پدر برایش مشخص کرده بود، گذراند و آنگاه وارد دارالفنون تبریز شد. در آنجا زبان فرانسه را آموخت و به تحصیل در معانی و منطق پرداخت. در چهارده سالگی به همت حسنعلی خان گروسی (امیر نظام) - که در اشعار بسیاری، ایرج او را ستوده و در واقع حق پدری برگردان شاعر دارد - نزد مسیو «لامپر» فرانسوی به تکمیل تحصیلات خود پرداخت. و در همین ایام شعر

نیز می‌سروند که عموماً مدیحه‌هایی در رثای درباریان بود. هنگامی که مدرسهٔ مظفری به ریاست مسیو «الامپر» در تبریز افتتاح شد، ایرج سمت معاونت وی را بر عهده گرفت و پس از آن به مقام منشی خاص امین‌الدوله - که پیشکار آذربایجان بود - دست یافت و هنگامی که امین‌الدوله برای تصدی پست صدارت به تهران آمد، ایرج نیز همراه او بود.

در آن زمان قوام‌السلطنه برای معالجه عازم اروپا شد و ایرج نیز همراه او به فرنگ رفت و با فرهنگ غرب از نزدیک آشنا شد. در بازگشت به ریاست گمرکات کردستان منصوب شد و تا وقوع انقلاب مشروطه در آن سمت باقی بود. سپس راهی تهران شد و پس از چندی در معیت مخبر‌السلطنه که به حکومت آذربایجان منصوب شده بود، به آن دیار رفت و از آنجا سفری به روسیه و قفقاز کرد. در بازگشت ریاست محاکمات مالیه را بر عهده گرفت و پس از آن با همین سمت به خراسان منتقل شد.

وی سرانجام در سال ۱۳۴۴ هجری قمری دچار سکته شد و درگذشت و جسدش در گورستان ظهیرالدوله به خاک سپرده شد. گروهی از آنان که ایرج را می‌شناستند، وی را مورد انتقاد قرار داده‌اند که تشخیصی ضد مذهبی دارد، در حالی که بسیاری از اشعار وی از ارادت او به دین ائمه اطهار(ع) حکایت می‌کند. گروهی دیگر به قضاوت پیرامون جنبه‌های اخلاقی «ایرج میرزا» نشسته و او را از این جنبه‌ها آسیب‌پذیر و انتقادپذیر قلمداد کرده‌اند، در حالی که هر کدام از ما در دوران‌های مختلف زندگی اشعار اخلاقی او را خوانده و یا مطالعه آنها را به فرزندانمان سفارش کرده‌ایم. گروهی نیز خشک سرانه خواسته‌اند مطابیات و هزلیات ایرج را ملاک قضاوت درباره ناسلامتی وجودی او

بدانند. این افراد قطعاً در قضاوت نسبت به بزرگانی چون سعدی و عبیدزادکانی و دیگر بزرگان طنز سرانیز با مشکل مواجه‌اند.

واقعیت این است که نگاه به شاعری چون ایرج می‌بایست تمام و کمال صورت پذیرد، بسیاری از اشعار اخلاقی و انسانی و ملی ایرج را باید فهمید و بیشتر از این باید سر در تاریخ او فروبرد و آنگاه در مورد او به قضاوت پرداخت.

ایرج شاعر و شاعرزاده است. او از شاهزادگان قاجار بود، ولی هرگز در تنبل خانه تاریخی قجر گرفتار نماندو به کار در ادارات دولتشی که در آن زمان ارزش اجتماعی خاصی داشتند،... پرداخت. ولی نمونه واقعی سردگمی تجدیدطلبی در ایران است. او تمام مظاهر تجدد را می‌خواست، هم دانش و هم مناسبات اجتماعی و هم اصول اخلاقی آن را و اینها همه در اشعارش به چشم می‌خورد.

حتی مستهجن‌ترین اشعار ایرج نیز ذوق سرشار او را در سرودن شعر نشان می‌دهد و تأسف می‌خوریم که چگونه ذوق شاعری بزرگ گاه در لابه لای شوخی‌های ساده به هرز می‌رود.

انقلاب ادبی

نه طبیب و نه پرستار آمد
آن سر زلف بناگوش چو ماه
سوزش عشق ز حد بیرون است
بدتر از هر شب من امشب من
تلگرافات که بی سیم آمد
آخر ای شوخ بیانصف شب است
عاشقم برتو، شنیدی یا نه؟
صرف جان، بذل بضاعت کردم
به یکی چون تو گرفتار کند
من که مردم ز فراقت د بیا
 بشوی چشم برآه دگری
دست از کشتن نکشی
چاره دل ز که می جویم من
که چه خاکی به سر خویش کنم
یک طرف رحمت همکار بدم
یک طرف خرج فرنگ پرم
زائر و شاعر و مهمان دارم
صرف آسایش مردم کردم
نوکری، کیسه بری، ملایی
گه ندیم شه و گه یار وزیر
ناقه راحت خود پی کردن
بله قربان بله قربان گفتن

ای خدا باز شب تار آمد
باز یاد آمدم آن چشم سیاه
دردم از هر شب پیش افزون است
تندتر گشته ز هر شب تب من
بردلم دائم از او بیم آمد
ساعت ده شد و جانم به لب است
گر نیایی تو شوم دیوانه
هرچه گفتی تو اطاعت کردم
حق، تو را نیز چو من خوار کند
دوری و بی مزگی باز چرا
بکشی همچو من آه دگری
تا تو هم لذت دوری نجاشی
این سخن‌ها به که می‌گویم من
دایم اندیشه و تشویش کنم
یک طرف خوبی رفتار خوردم
یک طرف پیری و ضعف بصرم
دایم افکنده یکی خوان دارم
هرچه آمد به کفم گم کردم
بعد سی سال قلم فرسایی
گاه حاکم شدن و گاه دبیر
با سفرهای پیاپی کردن
گرد سرداری سلطان رفتن

سینه‌اش آینهٔ غیب نماست
همسر لوطی و رقص شدن
روی نان هشتن و فوری خوردن
از برای رفقا دوز و کلک
کیسه‌ام خالی و همت عالی است
دان ما پش ایل نیامم ان سل سو
نه دهی، مزرعه‌یی، دکانی
نه به یک بانک یکی دانک مراست
پول غول آمد و من بسم الله
لیک از جای دگر مأیوس
کار انسان قلیل الخردی است
(فارسی با عربی توأم شد)
ادبیات شلم شورباشد
یافت کاخ ادبیات نوی
تا شوم نابغه دورهٔ خوش
بساشد از مشغلهٔ من گله‌ام
در سخن داد تجدد دادم
هر خری هم به وکالت نرسد
دام اجلاله‌العالی نشود
نستوان گفت رئیس وزراست
مقبل السلطنه گردد آخر
کس نداند که چه در باطن اوست
راستی بد گذراندن ستم است
راستی دشمن علم و ادبند

گفتن این که ملک ظل خداست
مدتی خلوتی خاص شدن
مرغ ناپخته ز دوری بردن
ساختن با کمک و غیر کمک
باز هم کیسه‌ام از زر خالی است
با همه جفت و جلا و تک و پو
نه سری دارم و نه سامانی
نه سروکار به یک بانک مراست
بگریزد زمان از نیمة راه
من به بی سیم و زری مانوسم
کار امروزه من کار بدی است
(انقلاب ادبی محکم شد
در تجدید و تجدد واشد
تا شد از شعر برون وزن و روی
می‌کنم قافیه‌ها را پس و پیش
گله‌من بود از مشغله‌ام
همه گویند که من استادم
هر ادیبی به جلالت نرسد
هر دینگوز که والی نشود
هر که یک حرف بزد ساده و راست
تو مسیندار که هر احمق خر
کار این چرخ فلک تو در توست
نقد این عمر که بسیار کم است
این جوانان که تجدد طلبند

صبر باشد و تد و عشق سبب
نه معانی، نه بیان می خواهد
نکته چین کلمات عربیند
هرچه جویند از آن جا جویند
یک طرف با همه دارد طرفم
نه غلط کار نه خائن بودم
سه مه آواره و بسی پولم کرد
همگی کاسه برس و کیسه برند
لایق خادم محبوب نشد
انس پکتر ژنرالم کردند
ششم از آمدنش حال آمد
پرورش دیده در امعاء شهان
شده افراطی افراطیون
کار اهل دل از او مشکل شد
پس بگو هیچ معاون نشود!
که مرا تجربه افزونتر بود
با مازورهال چه خدمت کردم
آدیوان تازه به کوران افتاد
در صف بنده شکست آوردند
من در اطراف مازور مؤتمم
که تو هر کار که بودت داری
دارد این مشغله دل ریش مرا
چون یکی از شعب سایرہ شد
پرسنل نیز به آن منضم نیست

شعر را در نظر اهل ادب
شاعری طبع روان می خواهد
آنکه پیش تو خدای ادبند
هرچه گویند از آن جا گویند
یک طرف کاسته شان و شرفم
من از این پیش معاون بودم
جاکشی آمد و معزولم کرد
چه کنم؟ مرکزیان رشوه خورند
بعد گفتند که این خوب نشد
پیش خود فکر به حالم کردند
چند مه رفت و مازورهال آمد
یک معاون هم از آن کج کلهان
جسته از بینی دولت بیرون
آمد از راه و مزن بر دل شد
چه کند گر متفرعن نشود
الفرض باز مرا کار افزود
چه بگویم که چه همت کردم
بعد چون کار به سامان افتاد
رشته کار به دست آوردند
دم علم کرد معاون که منم
داد خدمتاً مازورم دلداری
باز شدم مشغله تفتیش مرا
کاین اداره به غلط دایسر شد
اندراین دایره یک آدم نیست

سینه‌اش آینهٔ غیب نهادست
همسر لوطی و رقاص شدن
روی نان هشتن و فوری خوردن
از برای رفقا دوز و کلک
کیسه‌ام خالی و همت عالی است
دان ما پش ایل نیامم ان سل سو
نه دهی، مزرعه‌یی، دکانی
نه به یک بانک یکی دانک مراست
پول غول آمد و من بسم الله
لیک از جای دگر مایوسم
کار انسان قلیل المخدی است
(فارسی با عربی توأم شد)
ادبیات شلم شورباشد
یافت کاخ ادبیات نوی
تاشوم نابغهٔ دورهٔ خوش
باشد از مشغلهٔ من گله‌ام
در سخن داد تجدد دادم
هر خری هم به وکالت نرسد
دام اجلاله‌العالی نشود
نتوان گفت رئیس وزراست
مقبل السلطنه گردد آخر
کس نداند که چه در باطن اوست
راستی بدگذراندن ستم است
راستی دشمن علم و ادبند

گفتن این که ملک ظل خدادست
مدتی خلوتی خاص شدن
مرغ ناپاخته ز دوری بردن
ساختن با کمک و غیر کمک
باز هم کیسه‌ام از زر خالی است
با همه جفت و جلا و تک و پو
نه سری دارم و نه سامانی
نه سروکار به یک بانک مراست
بگریزد زمان از نیمه راه
من به بسی سیم و زری مانوسم
کار امروزه من کار بدی است
(انقلاب ادبی محکم شد
در تجدید و تجدد واشد
تا شد از شعر برون وزن و روی
مسی‌کنم قافیه‌ها را پس و پیش
گله من بود از مشغله‌ام
همه گویند که من استادم
هر ادیبی به جلالت نرسد
هر دینگوز که والی نشود
هر که یک حرف بزد ساده و راست
تو مپندار که هراحمق خر
کار این چرخ فلک تو در توست
نقد این عمر که بسیار کم است
این جوانان که تجدد طلبند

صبر باشد و تد و عشق سبب
نه معانی، نه بیان می خواهد
نکته چین کلمات عربیند
هرچه جویند از آن جا جویند
یک طرف با همه دارد طرفم
نه غلط کار نه خائن بودم
سه مه آواره و بسی پولم کرد
همگی کاسه بروکیسه برند
لایق خادم محبوب نشد
انسپکتور ژنرالم کردند
ششم از آمدنش حال آمد
پرورش دیده در امعاء شهان
شده افراطی افراطیون
کار اهل دل از او مشکل شد
پس بگو هیچ معاون نشود!
که مرا تجربه افزون تر بود
با مازورهال چه خدمت کردم
آذوان تازه به کوران افتاد
در صف بنده شکست آوردند
من در اطراف مازور مؤتمن
که تو هر کار که بودت داری
دارد این مشغله دل ریش مرا
چون یکی از شعب سایره شد
پرسنل نیز به آن منضم نیست

شعر را در نظر اهل ادب
شاعری طبع روان می خواهد
آنکه پیش تو خدای ادبند
هرچه گویند از آن جا گویند
یک طرف کاسته شان و شرفم
من از این پیش معاون بودم
جاکشی آمد و معزولم کرد
چه کنم؟ مرکزیان رشوه خورند
بعد گفتند که این خوب نشد
پیش خود فکر به حالم کردند
چند مه رفت و مازورهال آمد
یک معاون هم از آن کج کلهان
جسته از بینی دولت بیرون
آمد از راه و مزن بر دل شد
چه کند گر متفرعن نشود
الفرض باز مرا کار افزود
چه بگویم که چه همت کردم
بعد چون کار به سامان افتاد
رشته کار به دست آوردند
دم علم کرد معاون که منم
داد خدمت این مازورم دلداری
باز شدم مشغله تفتیش مرا
کاین اداره به غلط دایر شد
اندراین دایره یک آدم نیست

شیر بی یال و دم و اشکم شد
 من ریس همه بودم وقتی
 آن زمان شمر جلودارم بود
 رؤسا جمله مطیعم بودند
 حالا گوش به عرض نکنند
 آن کسانی که بیان اذنایم
 با حقوق کم و با خرج زیاد
 من دگرای رفقا مرد نیم

□ □ □

بسکه در لیور و هنگام لته
 دوسیه کردم و کارتن ترته
 بسکه نت دادم و آنکت کردم
 سوزن آوردم و سنجاق زدم
 هی نشستم به مناعت پس میز
 هی پاراف هشتم امضا کردم
 گاه بازنگ وزمانی با هو
 تو بسیری ز آمور افتادم
 چه کنم زان همه شیفر و نومرو
 هی بده کارتن و بستان دوسیه

انتقاد از مستشاران

نیینی خیر از دنیا علایی
 رسید از آسمان بر تو بلای
 تو را کردیم ای گوشه مأمور
 نه مأموری که المأمور معذور
 که بنمایی در امریکا تجسس
 بیاری مستشاری با تخصص
 در امریکا به خرها کردی اعلان
 که باشد مرتع سبزی در ایران
 ز نوع خود فرستادی کمندی
 خصوصاً یک خر بالا بلندی
 چموش و بدلگام و خام و گه گیر
 نه از افسار می ترسد نه زنجیر
 خران داخلی معقول بودند
 وجیه المله و مقبول بودند
 که باشد این مثل منظور هر کس
 زیان خر خلچ می داند و بس
 نه تنها مرتع ما را چریدند
 پدرسگ صاحبان بر سبزه...

پسر بی هنر

داشت عباس قلی خان پسری

پسر بی ادب و بی هنری

اسم او بود علی مردان خان

کلفت خانه ز دستش به امان

پشت کالسکه مردم می‌جست

دل کالسکه نشین را می‌خست

هر سحرگه دم در برب لب جو

بود چون کرم به گل رفته فرو

بسکه بود آن پسره خیره و بد

همه از او بشدشان می‌آمد

هر چه می‌گفت لله لع می‌کرد

دهنش را به لله کج می‌کرد

هر کجا لانه گنجشکی بود

بیچه گنجشک در آوردي زود

هر چه می‌دادند می‌گفت کم است

مادرش مات که این چه شکمت!

نه پدر راضی از او نه مادر

نه معلم نه لله نه نوکر

ای پسرجان من این قصه بخوان

تو مشو مثل علی مردان خان

خر عیسی

خر عیسی است که از هر هنری باخبر است
 هر خری را نتوان گفت که صاحب هنر است
 خوش لب و خوش دهن و چابک و شیرین حرکات
 کم خور و پردو و با تربیت و باری بر است
 خر عیسی را آن بسی هنر انکار کند
 که خود از جمله خرهای جهان بسی خبر است
 قصد راکب را بسی هیچ نشان می‌داند
 که کجا موقع مکنست و مقام گذر است
 مروای مردم سافر به سفر جز بـا او
 که تو را در همه احوال رفیق سفر است
 حال ممدوحین زین چامه بـدان ای هشیار
 که چون من مادح بر مدح خری مفتخر است
 من بجز مدحت او مدح دگر خر نکنم
 جز خر عیسی گور پدر هر چه خراست

محمد پورثانی

همه ماجراهای محمد پورثانی از لواسان شروع شد؛ یعنی زادگاه اجدادی اش. اگرچه محمد پورثانی در خرداد ۱۳۱۷ در خیابان شهریار تهران به دنیا آمده است و اکثر فامیل‌های لواسانی اش از قبیل گردوبروشی به جایی رسیده‌اند، اما خودش از موقعی که گردوبازی می‌کرد تا به حال دستش توی پوست گردومست.

آخرین مدرک محمد پورثانی فوق دیپلم کتابداری از دانشگاه تهران است. و قبل از آن هم دیپلمش را گرفته بود. و پس از دیپلم گرفتن رفته

بوده به بانک سپه و از سال ۱۳۳۹ تا ۱۳۵۹ دقیقاً به مدت بیست سال کارمند روابط عمومی بوده است. و از سال ۱۳۵۹ دیگر بازنشسته شد، اما آینها هیچ ربطی به کار مطبوعاتی محمد پورثانی - که باعث شد به قول خودش نویسنده بشود - ندارد.

محمد پورثانی از نوزده سالگی یعنی از سال ۱۳۳۶ کارش را با مجله توفیق شروع کرد. و قبل از آن هم در مجله مشیر کار می‌کرد که معلوم نیست چه جور مجله‌ای بوده و محمد پورثانی هم روش نمی‌شود که بگویند که آنجا چکار می‌کرده است، فقط دستی به سبیلش می‌کشد و می‌گوید: «اون جا هم کار می‌کردم.»

محمد پورثانی کارهای عجیب و غریب زیادی انجام داده است؛ از جمله نوشتن مقالاتی برای روزنامه آفتاب شرق که در مشهد منتشر می‌شد، بدون آن که مشهد را دیده باشد.

البته تا سال ۱۳۳۸ از مجله توفیق پول نمی‌گرفت، اما از همان سال نویسنده موافق بگیر توفیق شد. داستان‌هایش با کمک «محمد تقی اسماعیلی» و «عباس توفیق» در مجله چاپ می‌شد؛ یعنی در واقع داستان‌های گروهی بود.

محمد پورثانی بالاخره به دلیل اختلافات حقوقی از مجله توفیق بیرون آمد و با امضای «پورپورخان» به مجله ترقی رفت و در آنجا «هردمبل» می‌نوشت با نام مستعار «فضولباشی» که از سال ۱۳۴۲ تا ۱۳۴۹ ادامه داشت. و بالاخره از آنجا هم بیرون آمد و رفت به مجله کاریکاتور که طولانی‌ترین و فعال‌ترین دوره کارهایش، بخصوص در زمینه داستان‌نویسی، در این مجله بود. وی در مجلات دیگری مانند تهران مصور، امید ایران، اطلاعات هفتگی، روشنفکر، جوانان، تاج ورزشی و بسیاری از مجلاتی که در ایران منتشر می‌شد و می‌شود فعالیت کرده

است و می‌کند.

محمد پورثانی همه چیز نوشته است: داستان، مقاله، مطلب کوتاه، لطیفه و نمایشنامه رادیویی. اما خوبشختانه شعر نسروده است و این، خدمت بزرگی به ادبیات طنز محسوب می‌شود!

پورثانی پس از انقلاب در نشریات مختلفی نوشته، اما بیشترین فعالیتش در مجله گل آقا بود. و در همانجا بود که «چلتیکه» یعنی مجموعه داستان‌های کوتاهش چاپ شد.

آثار او طنزهای مجله‌ای - روزنامه‌ای است. اگرچه در مدت فعالیتش تا دلتان بخواهد نمایشنامه رادیویی نوشته است. در آثار او رگه‌هایی از طنز عزیزنیین به چشم می‌خورد.

اسامی مستعار پورثانی عبارتند از: «پورپورخان»، «فضولباشی»، «پدر سه‌بچه»، «بچه لواسان»، «م. قدیمی»، «گل مریم»، «دایی سبیل» و «محمدپراتز».

محمد پورثانی یک همه‌چیزنویس مطبوعاتی است. همان‌طور که قبلاً نوشتم او جز سروden شعر همه کارهای تحریریه مطبوعات را انجام داده است. مقاله‌نویسی، لطیفه‌نویسی، داستان کوتاه، حاشیه‌نویسی، ورزشی‌نویسی و حتی کشیدن کاریکاتور و نوشتن شرح عکس و مصاحبه‌های فاتری و گاه واقعی. اما آنچه که وجه غالب شخصیت محمد پورثانی را می‌سازد داستان‌های کوتاه اوست. داستان‌هایی که کاملاً معلوم است نویسنده‌اش کیست و از چه منشأیی برآمده است.

بعضی از کسانی که داستان‌های پورثانی را خوانده‌اند معتقدند که این نوشهای داستان نیست. وقتی که از آنان سؤال می‌شود پس چیست؟

می‌گویند ما چه می‌دانیم، بروید و از خودش بپرسید!

اما من معتقدم که این حرف‌ها نادرست است. به نظر من داستان‌های

پورثانی، داستان‌هایی است با ویژگی خاص او که ممکن است به مذاق بعضی‌ها خوش نیاید؛ کما این که ممکن است برای بسیاری هم لذت‌بخش باشد. به هر حال ما تلاش می‌کنیم که به دور از گرایشات این و آن به بررسی شیوه‌های او در داستان‌نویسی پردازم.

به نظر من در بررسی داستان‌های پورثانی به نکات زیر باید توجه کرد:

- ۱ - حادثه: در داستان‌های پورثانی معمولاً حادثه خاصی اتفاق نمی‌افتد. مثلاً در داستان «کار از محکم‌کاری عیب نمی‌کند ...» (از مجموعه چلتیکه) ماجرای ثبت‌نام فرزند راوی و مشکلات مربوطه به عنوان موضوع و حادثه داستان انتخاب شده است. یا در داستان «نان قرض دادن ادبی» (از همان مجموعه) موضوع نان قرض دادن‌های نویسنده‌گان مطبوعات در یک مکالمه ادبی آورده شده، و شاید به همین دلیل است که داستان‌های پورثانی معمولاً اگر از موضوع مهمی برخوردار نباشند، مورد توجه قرار نمی‌گیرند و کشش کافی را در خواننده ایجاد نمی‌کنند.

به همین دلیل محمد پورثانی معمولاً به جای ایجاد کشش دراماتیک - از طریق حادثه‌پردازی - با توضیحات اولیه هر داستان تلاش می‌کند تا به اهمیت داستان و موضوع آن اشاره کند. و همین امر باعث می‌شود که داستان‌های پورثانی همیشه با یک مقدمه توضیحی شروع شود.

مقدمه‌هایی که گاه برای یک مقاله مناسب‌اند تا داستان:

البته هیچ درد و مرضی گوارا و لذت‌بخش نیست، ولی آنهایی که تا به حال دندان درد گرفته‌اند می‌دانند که این درد لعنتی چه به روزگار اشرف مخلوقات می‌آورد.

مقدمه داستان «دندان‌پزشک حاذق»

سابق بر این که امور پزشکی خصوصاً تشخیص بیماری مراحل ابتدایی

خود را می‌پیمود یا اگر هم تکامل یافته بود، هنوز در مملکت ما از آن خبری نبود هر جای امتعه و احشاء کسی دچار اختلال می‌شد می‌گفتند دل درد گرفته!
مقدمه داستان «درمان قطعی»

با این که خوانندگان عزیز خود مسبوق هستید با این حال نویسنده لازم می‌داند من باب تذکر و بهتر مجسم کردن صحنه‌های داستان یادآوری نماید که

...

مقدمه داستان «مشتری بانک»

باور کنید وقتی اصغرخان را دیدم که چهار چشمی سرش را کرده توی روزنامه و دارد با دقت مطالب آن را مرور می‌کند خیلی تعجب کردم، چه ...
مقدمه داستان «آدم متوفی»

لابد باورتان نمی‌شود اگر بگویم این جانب اتومبیل شخصی دارم و روزی چندین بار قربان صدقه رانندگان موتور سه چرخه‌ای می‌روم تا سوارم کنم!

مقدمه داستان «اتومبیل دست دوم»

فی الواقع این خبرهای خارجی که روزنامه‌ها از مطبوعات اروپا نقل می‌کنند بلای جان مردان متأهل شده.

مقدمه داستان «واکنش حقوق ماهانه»

معمولًاً این داستان‌ها با مقدمه‌ای که یا خبری است و یا سؤالی، شروع شده و داستان برای اثبات مقدمه ذکر می‌شود و معمولاً در پایان نیز نتیجه‌گیری می‌شود. گویا چنین فرض شده که برای روایت یک داستان می‌بایست دلیلی موجود باشد و گرنه داستان سرایی امری بیهوده است. این امر شاید به این دلیل صورت می‌گیرد که محمد پورثانی از داستان برای طنزنویسی استفاده می‌کند و تلاش می‌کند داستان را نیز به خدمت خبر یا انتقاد در بیاورد.

۲ - فضاسازی: اگر فرض کنیم که «حادثه» و «فضاسازی» سه پایه مهم

داستان محسوب می‌شوند، محمد پورثانی شاید به عنوان یک داستان‌نویس مورد انتقادات فراوانی واقع شود؛ چون داستان‌هایش کاملاً از حادثه و فضاسازی بی‌بهره است. پورثانی در داستان هرگز تلاشی برای نشان دادن فضا به خرج نمی‌دهد. ما هرگز نمی‌فهمیم که اتفاق مدیر چه اندازه‌ای دارد یا میز جلسه چه شکلی است و یا خیابان چه مختصاتی دارد. به عبارت دیگر یک یا دو یا چند نفر در فضایی مبهم و گنگ حرف‌هایی را می‌زنند و می‌روند و هرگز به خواننده تصویری ماندگار نمی‌دهند.

۳ - شخصیت‌پردازی: راوی اکثر داستان‌های پورثانی نویسنده است. داستان معمولاً به شیوهٔ اول شخص آغاز می‌شود و نویسنده، خانواده‌اش، اداره‌اش و سایر متعلقات وی مسحور داستان قرار می‌گیرند. در این داستان‌ها شخصیت‌های دیگر معمولاً به گونه‌ای اغراق شده و گذرا می‌آیند و می‌گذرنند. و جنبه‌های گوناگون شخصیتی آنان شناخته نمی‌شود. بدین ترتیب می‌توان مجموعه این داستان‌ها را با تغییراتی کوتاه تبدیل به یک داستان بلند کرد.

۴ - ساختار: داستان‌های پورثانی بیش از آن که شبیه داستان‌های کوتاه باشند به مقالات مجلات هفتگی می‌مانند و به همین دلیل است که این داستان‌ها امکان ماندگاری پیدا نمی‌کنند و شاید به همین دلیل است که به راحتی خوانده می‌شوند و سریع الهضم‌اند.

۵ - موضوع: داستان‌های پورثانی از موضوعات اجتماعی ساده‌ای برخوردارند. به برخی از این موضوعات اشاره می‌کنیم:

- بی‌فایده بودن کسب دانش در داستان «مقاطعه‌کاری»

- پارتی‌بازی و خاصه خرجی اداری در داستان «تعدیل هزینه»

- دروغ‌پردازی مطبوعاتی در داستان «من از کویر لوت می‌آیم»

- تقدیر روابط بر ضوابط در داستان «گزارشی از مجلس ترحیم!»

- فساد اداری در داستان «تشریفات»

پورثانی معمولاً از «فساد اداری»، «شیوه زندگی»، «شهرنشینی»، «نان به ناخ روز خوردن» و مسائلی از این دست انتقاد می‌کند. وی تلاش می‌کند این موضوعات را از طریق اخبار مربوطه و در قالب مجموعه‌ای از گفت و گوها مطرح کند. بدین ترتیب وزن اصلی داستان بر دوش گفت و گوهاست.

۶ - نشر: نشر داستان‌های پورثانی به نثر روزنامه‌نگاری می‌ماند. ژورنالیسم ساده‌ای که معمولاً می‌بایست خبری را بازگوید و در همان سطح تمام شود. پورثانی برای بیان داستان‌هایش از این نظر استفاده کرده و معمولاً برای ساده‌سازی بیشتر آن را محاوره‌ای می‌کند. وی از علامت تعجب، برای القای تعجب بیشتر، بارها استفاده می‌کند. از هر داستان پورثانی به راحتی می‌توان ده‌ها علامت تعجب را حذف کرد، بدون این که مشکلی پیش بیاید.

۷ - موقعیت اجتماعی: داستان‌های محمد پورثانی ویژه طبقه متوسط شهرنشین است؛ کارمندان دولت، زنان خانه‌دار، معلمان، کسبه و بازاریان، کارکنان سازمان‌های فرهنگی و آموزشی و شرکت‌های بخش خصوصی، شخصیت‌ها و فضای داستان‌های پورثانی را می‌سازند. در حقیقت در بخش اعظم داستان‌های وی، فضاهای شخصی، شخصیت‌های همکار و دوست، زبان زندگی معمول، و موضوعات ساده و معمولی زندگی شخصی نویسنده وجود دارد. در واقع داستان‌های او از عنصر تخیل بسیار بسیار است. به همین دلیل، این داستان‌ها کاربرد موقت و محدود دارند. به تبعیت از یک مسأله (مثلًاً زندگی قسطی یا کوپنی، یا واردات ماشین خارجی، یا...) شکل می‌گیرند و با تغییر مسأله تاریخ مصروفشان تمام

می شود.

۸- تأثیرپذیری از ترجمه‌های عزیزنیین: بسیاری از شیوه‌های روایی، نوع شخصیت‌ها، طرح داستان و حتی فضاهای محمد پورثانی برخاسته و منبع از نوشه‌های عزیزنیین (ترجمه رضا همراه) است. داستان «بد فکری نیست» کاملاً شبیه یکی از داستان‌های عزیزنیین است. داستان «پنیر تبریز» او نیز کاملاً به یکی از داستان‌های کوتاه عزیزنیین می‌ماند. و نکته جالب توجه این که داستان‌های پورثانی و ترجمه‌های عزیزنیین در یک دوره در نشریات طنز به چاپ می‌رسید. البته گفتنی است که در این که ما با نوعی توارد رویه‌رو هستیم یا این که اقتضای شرایط مشابه، آثار مشابه است هیچ بحثی نیست و همین، شاید دلیل موجه‌ی برای وجود این شباهت‌ها باشد.

بعد از داستان‌های طنزی که پورثانی در توفیق، کاریکاتور و گل‌آقا به چاپ رسانده است، انتشار کتاب چلتیکه و برخی از آثار جدید وی، می‌تواند سرآغاز فصلی نو در کارهای این نویسنده باشد.

لپخند

باور کنید، وقتی از پله‌های عکاس‌خانه بالا می‌رفتم، به تنها چیزی که فکر نمی‌کردم این بود که کارمان با عکاس مربوطه به کنک کاری بکشد و با دماغی خون‌آلود از کلااتری محل سر در بیاوریم!

مرا حل مقدماتی به خوبی و خوشی انجام شد و دست بر قضا طرز برخوردمان هم خیلی دوستانه بود. بدین ترتیب که بنده پس از عرض سلام خدمت جناب عکاس عرض کردم: دوازده تا شش در چهار می‌خوام با یه کارت پستال رنگی و ایشان هم با علامت سر، آمادگی خود را اعلام داشت.

عرض کنم تصاویر شش در چهار را برای تکمیل پرونده استخدامی لازم داشتم. و کارت پستال رنگی را می‌خواستم قاب کنم بگذارم روی سر بخاری!

عکاس مورد بحث که البته چند لحظه بعد بنده دو تا از دندان‌های نیش او را به ضربت «هوک راست» برای همیشه مرخص کردم با خوشروی گفت: اطاعت... ولی ده تو من می‌شه‌ها!

آب دهان را به علامت تعجب (ا) قورت دادم و گفتم:

- اگر اشتباه نکنم، شما تا چند روز پیش، تابلویی توی ویترین نصب کرده بود که دوازده تا عکس ۶ در ۴ با یک کارت پستال رنگی هشت تومن، درسته؟

- بله، ولی همان طوری که ملاحظه فرمودید، فعلًاً اون تابلو را برداشتیم تا بدھیم مجددًا با خط نستعلیق، نرخ فعلی را بنویسند!

- نکند افزایش قیمت سیمان و شکر روی کار عکاسی هم اثر گذاشته و ما خبر نداریم!

طرف، موضوع گران شدن تهیه عکس غیر فوری را با کمال بی‌ربطی

ربط داد به افزایش دستمزد کارگر و پرداخت حق بیمه اجباری و گران شدن لوازم یدکی، یک دست شمع و پلاتین و تسمه پروانه اتومبیل که هفته گذشته بابت تعویض آن چهارصد تومان داده بود و بالاخره پس از مذاکراتی طولانی قرار شد نه حرف بنده باشد نه حرف ایشان، بلکه دوازده تا عکس شش در چهار را با یک کارت پستال رنگی نه تومان حساب کند. و نتیجتاً پس از توافق، وارد اتفاقی شدیم که دوربین و نورافکن‌ها به حالت قهر پشتستان را به یکدیگر کرده بودند.

آقای «فتور» برای این که نشان بدهد تا چه حد به حرفه خود وارد است کراوات بنده را به این دلیل که چون رنگ روشنی دارد و توی عکس آن چنان که باید و شاید نمود ندارد با کراوات گل باقالی رنگ مستعملی که عین لاشه گوسفتند بخزده به چنگک چوب رختی آویزان بود عوض کرد و پس از چرخاندن صندلی، دور بازوها یم را گرفت به زور امر کرد:
بفرمایید!

چندین بار هم نورافکن‌ها را عقب و جلو برد و صورت مدل (!) را تقریباً با فشار، کج و راست کرد و بالاخره بعد از ور رفتن‌های مکرر به آلات و ادوات توی جعبه دوربین فرمان بی حرکت داد.

حرارت ناشی از روشنایی نورافکن‌ها و رنج محکم بودن گره کراوات و خشک شدن رگ‌های گردن چنان بود که هر لحظه آرزو می‌کردم قال قضیه کنده بشود، ولی زهی تصورات باطل و خیال خام!

آقای عکاس ضمن این که خط سیر نگاهم را مشخص می‌کرد. گفت:
لطفاً یه کمی لبخند بزیند.

همان طوری که تنم به طرف راست و گردنم به طرف چپ متمایل بود، بدون این که کوچکترین حرکتی به ستون فقرات بدهم، پرسیدم: آخه
چرا؟!

- برای این که توی عکس اخم کرده و عبوس می‌افتید و اون وقت هر کسی آن را ببینه به شما خواهد گفت اون عکاس بی‌شعور عقلش نرسید بهت بگه لبخند بزن؟

- چشم ... بفرمایید!

به زور نیشم را باز کردم و بی‌صبرانه انتظار می‌کشیدم شاسی مربوط به عدسی دوربین را که همانند سر سیم دینامیت در دست گرفته بود فشار بدهد. ولی نه تنها فشار نداد بلکه بی‌اختیار با دلخوری آن را ول کرد روی هوا. آمد به طرفم و کمی سرم را بیشتر به سمت چپ خم کرد. و گفت:

توی لبخند که نباید دندون‌های آدم معلوم باشه جانم!

گفتم: بفرمایین، خوبه؟

- نه عزیزم، دندون به هیچ وجه معلوم نشه که توی عکس عین دراکولا بیفتد، سعی کنید لب‌هاتون کمی به طرفین کشیده بشه، ببینید این طوری، هوم ...

عکاس مربوطه پس از گفتن این حرف خودش لبخندی زد و بندۀ عضلات صورت را طبق دستور ایشان به همان حالت درآوردم، ولی فایده‌ای نبخشید و طرف ضمن نگاه کردن به ساعتش گفت: آقا جون بندۀ کار دارم زود باش!

- قربونت برم، بندۀ که حاضرم، جناب عالی هی کج و راستم می‌کنم و می‌گم لبخند بزن!

- یعنی سرکاریه لبخند ساده هم بلد نیستید بزنید؟!

- این طوری خوبه، اوام ...

- نه نه ... بازم ساختگیه!

- حالا؟!

- استغفار الله ... خیر سراموات زور نزن، لبخند بزن، بازم نشد!

- پس می فرمایید چه خاکی به سرم بربزم؟ برم تریاک بخورم؟
- لازم نیست، خاک به سرتون بربزید یا تریاک بخورید. فقط یه لبخند بزنید!
- آخه مگه زور زورکی هم می شه لبخند زد؟ تا دل کسی خوش نباشه که نمی تونه لبخنده، آقای عکاس!
- بله ... اما اگر آدم بخواهد می تونه عین هنرپیشه هایی که جلوی دوربین الکی لبخند می زنن و خودشونو خوشبخت و موفق نشون می دن، لبخند بزند.
- آخه آقای عکاس، خودت می گی هنرپیشه، بنده که هنرپیشه نیستم بتونم خودمو به قیافه های مختلفی دریارم.
- یه لبخند ساده هم کاری داره که شما با این هیکل تونی بزنی؟ حیف نون! (البته این جمله را خیلی آهسته گفت که نشنوم!)
- بنده هم خودم را زدم به آن راه که مثلاً نشیدم. و گفتم: عجب گیری افتادیم هان ... اصلاً بی لبخند بنداز، شاید رئیس کارگزینی دلش برآم بسوژه زودتر یه شغلی بهم بدده!
- نمی شه جانم ... بزن می خوام برم به مشتری های دیگرم برسم!
- بنده که می زنم ولی سرکار قبول نداری، بفرمایین!
- مجدداً به زور لبخنده زدم ولی عکاس ضمن این که برای نشان دادن میزان انقلاب درونی عین قاپ بازهای سابق محکم باکف دست می زد به رانش گفت: آقا جان این پوزخنده، نه لبخند!
- دیگه او نش به شما چه ربطی داره آقا جان؟ بنداز تمومش کن برم دنبال بد بختیمون د ... خوشش می آد خون آدمو کثیف بکنه!
- عکاس با شنیدن این حرف با ناراحتی تا وسط اتاق آمد و گفت:
- شاید جناب عالی برات اهمیتی نداشته باشه ولی من عکس مزخرف

به دست کسی نمی‌دم که به شهر تم لطمہ بخوره، بندۀ بیست و پنج سال آزگاره توی این خیابان عکاسم و خیلی از رجال مملکتتون می‌آن اینجا عکس می‌اندازن، اون اوایل هنرپیشه‌های فیلم فارسی و اسلام سر و دست می‌شکستند، فهمیدی؟ بد بختی این جاست که اگر مغازه آدم شمال شهر نباشه، همه خیال می‌کنند از این عکاس آشغال‌هاست!

- حالا می‌فرمایی بندۀ چکار کنم؟

- یه لبخند بزینید، حاضر... اینجا رو نگاه کنین، بی‌حرکت، لبخند.

- آقا جون، نصی‌آد، درست مثل اینه که کسی ادرار نداشته باشه ولی بهش دستور بدن زور زورکی یه کاری بکنه، خب وقتی نمی‌آد، نمی‌آد دیگه! خب، وقتی نمی‌شه چه خاکسی به سرم بزیریم، می‌فرماید برم خودمو بکشم؟ خودمو از بالای این ایوون بندازم توی پیاده‌رو؟!

- آقای محترم (!) لبخند زدن چه ربط داره به ادرار؟ به کمی عفت کلام داشته باشید، نا‌سلامتی اینجا آتلیه عکاسیه، نه توالت عمومی.

این بار، عکاس لحن کلامش را عرض کرد گفت:

- دوران گذشته را در ذهن مجسم کنید. خود به خود یک نوع حالت انبساط خاطر و لبخند توی صورتتون ظاهر می‌شه!

- بله، ولی وقتی کسی خاطرات خوشی توی زندگی نداره چطوری ممکنه اون‌ها رو به یاد بیاره؟ اصلاً جناب عالی تمام حرف‌هاتون زوره!

- غیر ممکنه خاطره خوشی توی زندگی کسی رخ نده. شما از ابتدا ماجراهایی رو که از بچگی برآتون رخ داده در نظر مجسم کنید حتماً چند تای آنها خوشحال کننده بوده، چشم‌اتونو هم بذارید و فکر کنید.

- اطاعت ...

حسب‌الامر عکاس چشم‌ها را هم گذاشتمن سینم طفولیت را به یاد آوردم که پدرم فوت کرده بود. با این که به علت صغیر سن نمی‌دانستم زنده

بودن با مردن چه فرقی دارد از دیدن اشک خواهر و مادر و سایر بستگان، بعض بین گلویم گیر کرده بود، بعداً هم اخراج از کلاس به جرم بدی خط و مصیبت مشق و تکالیف مدرسه و عزای پیدا کردن کار که به رئیس کارگزینی هر مؤسسه‌ای مراجعه می‌کردم، می‌گفت: متأسفانه تا اطلاع ثانوی استخدام ممنوعه ... و پیدا کردن یه پارتی و خرید کادو برای پارتی با اولین حقوق (!) و بعداً هم مصیبت اجاره‌نشینی و شب عروسیم که بر سر مهربه کار به زد و خورد کشید (!) و برادر عروس با مشت زد توی آبگاهم و کم کم به دنیا آمدن بچه توی بیمارستان و دعوا با حسابدار زایشگاه بر سر گرانی صورت حساب عمل سزارین و گرفتاری سرخک و محملک ... بچه و بعدش هم فاجعه ثبت نامش در کودکستان، دعوا با متصدی شرکت تلفن که ودیعه را پنج سال قبل گرفته بودند ولی نمی‌خواستند به خانه ما سیم بکشند و باز پیدا کردن پارتی و دادن انعام و خلاصه جور نبودن دخل و خرج و دادن استعفاء و با «خرما» چایی خوردن به علت گرانی قند و گیر نیامدن عمله و بنا و گرانی مصالح ساختمانی و جریمه صد تومانی توقف ممنوع که هر چی به ستوان مربوطه می‌گفت: جناب سروان جون (!) چون بچه‌ام مريضه مجبور بودم جلو دواخونه نگه دارم نسخشو بپیچم ... به خرچش نمی‌رفت و خلاصه همین طور که داشتم توی مكافات مشکل ترافیک سیر می‌کردم که صدای آقای عکاس در آمد و گفت:

- آقا جون، مگه می‌خوای فرمول اتم کشف کنی که داری آنقدر به حافظه‌ات فشار می‌آری؟ آخه جانم ما هم کار و زندگی داریم، اگر بخواهیم واسه هر عکس بی قابلیتی (!) آنقدر معطل بشیم که حسابمون تموه، زود باش آقا جون (!) الهی رو آب بخندی ... بخند راحتم کن!

- والله هر چی دارم می‌گردم نقطه روشن و خوشحال کننده‌ای توی زندگیم گیر نمی‌آرم که منجر به لبخند طبیعی بشه. جناب عالی هم که

می فرمایین مصنوعیش به شهرت بیست و پنج ساله مفازه‌تون لطمه
می زنه، این طوری خوبه؟!

- آخه این لبخند شما عین لَهَّه سگ می مونه، می فرمایید نه بلند شین
خودتونو توی آیینه بینین!

راستش اسم «سگ» را که آورد بی اختیار از جا بلند شدم با همان
ستون فقرات خواب رفته و گردنی کج، شترق خواباندم زیر گوش عکاس!
او هم نامردی نکرد مثل کشتی گیرها رفت زیر دوشاخم، بلندم کرد
محکم کوباند زمین. و در اثر غلطیدن‌های متوالی نورافکن‌ها یکی پس از
دیگری سقوط می کردند. و سایر مشتری‌ها با شاگرد عکاس موقعی
آمدند توی اتاق که ماها حسابی از خجالت همدیگر در آمده بودیم ...
طرف تمام رخت و لباسم را پاره کرده بود جز کراواتی که به خودش تعلق
داشت!

توی کلاتری، بندۀ می گفتم: جناب سروان ایشون به من توهین کرده و
عکاس ضمن این که صورت متورم و دندان‌های شکسته‌اش را نشون
می داد اصرار داشت پرونده برود پژوهشکی قانونی!

خوشبختانه در اثر نصایح مشولان کلاتری پرونده به دادسرا محول
نشد و عجیب این که وقتی صورت خون‌آلود یکدیگر را می بوسیدیم از
دیدن آرواره طرف که عین بلال دانه ریخته شده بود چنان لبخندی بر
روی لب‌هایم نقش بسته بود انگار که بله‌یتم برندۀ جایزه ممتاز شده!

همین طور که از کلاتری بیرون می آمدم نگاهم کرد گفت: خب مرد
حسابی، این لبخند و می خواستی زودتر بزنی!

و من حالا نخند کی بخند ... چون به علت افتادن دو تا از دندان‌های
جلویی موقع حرف زدن بوکسوات می کردا! یعنی «زودتر بزنی» را عین
تریاکی‌ها می گفت: ژودتر بزنی!!

